

CNC-Universal-Drehmaschinen
CTX 20er *linear-*
Baureihe

DMG

- 02 | 03 Anwendungen und Teile
- 04 | 11 Maschine und Technik
- 12 | 13 Optionen
- 14 | 15 Steuerungstechnologie
- 16 | 23 Technische Daten / Aufstellpläne /
Leistungsdiagramme



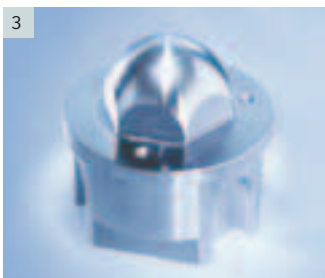
CTX 20er *linear*-Baureihe:

Universaldrehen für die wirtschaftliche Produktion eines Teilespektrums von einfachen bis anspruchsvollen Futter-, Stangen- und Wellenteilen in kleinen bis mittleren Losgrößen.

Das Zukunftskonzept mit Linearantrieb und starken Synchronspindelmotoren.

Die Highend-Drehmaschinen der CTX 20er *linear*-Serie sind im internationalen Vergleich die modernsten und schnellsten CNC-Universal-Drehmaschinen. Mit ihrer überlegenen 3D-Hightech-Steuerung und der verschleißfreien Linearantriebstechnik bietet diese Baureihe absolute Perfektion in Prozess und Performance.

Herzstück der CTX 20er *linear*-Baureihe ist der hochdynamische Linearantrieb in der X-Achse, der die Nebenzeiten auf ein Minimum reduziert und die Produktivität bis zu 30% steigert. Integrierte Synchron-Spindelantriebe, automatisch verfahrbare Reitstöcke sowie schnell schaltende Revolver unterstreichen ebenfalls den hohen Anspruch der Baureihe. Alle Hightech-Features addieren sich in dieser Maschinengeneration zu einem unschlagbaren und zukunftssicheren Leistungspaket.



1| Verschraubung / Maschinenbau 2| Verbindungsstück / Antriebstechnik
3| Hydraulikkappe / Hydraulikindustrie 4| Verbindungsflansch / Maschinenbau

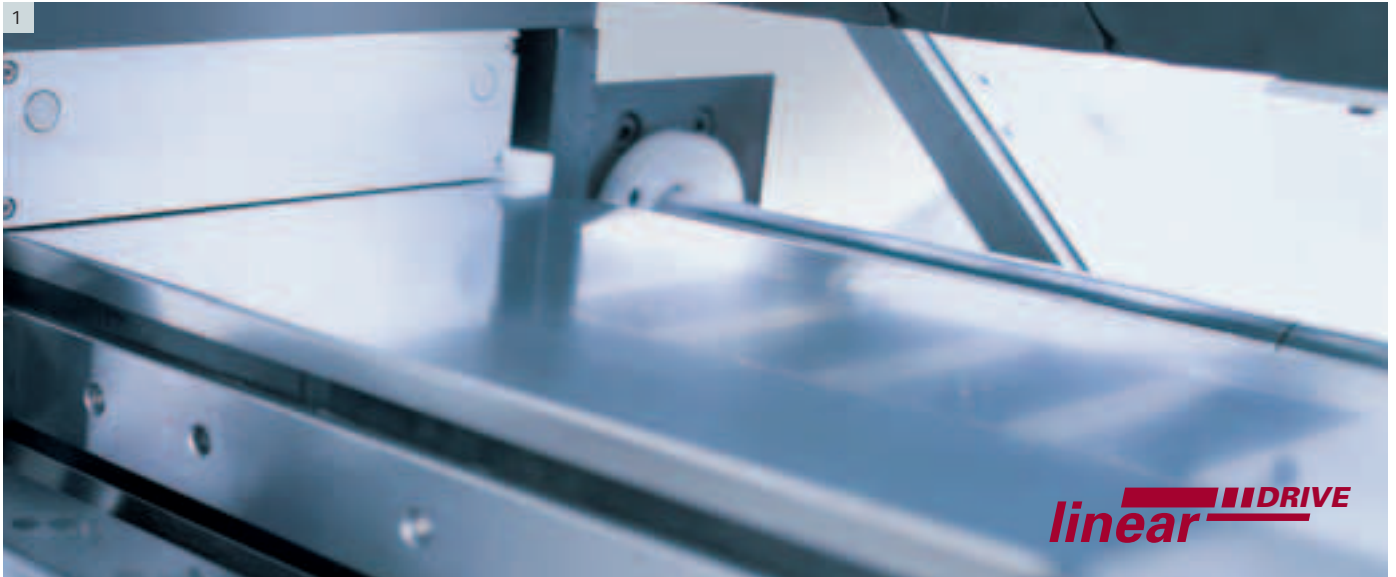
CTX 320 *linear* / CTX 420 *linear*: In der Basisversion bereits mit Werkzeug- antrieb und C-Achse ausgestattet.

Die hochdynamische Linearantriebstechnik mit hohen Beschleunigungswerten und Eilganggeschwindigkeiten ermöglicht eine enorme Produktivitätssteigerung. Und das bei maximaler Positioniergenauigkeit und Präzision. Zudem arbeitet die berührungslose Kraftübertragung fast verschleißfrei, was der Verfügbarkeit der Maschine selbst im Mehrschichtbetrieb zugute kommt.

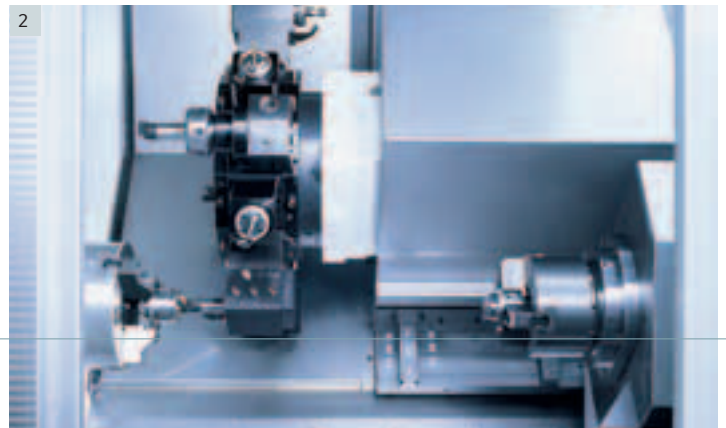
Ein weiterer Vorteil ist der integrierte Spindelantrieb in Synchrontechnik, der vor allem für das Beschleunigungs- und Verzögerungsverhalten der Spindelmotoren sorgt. So wird von Null auf Maximaldrehzahl in 1,7 Sek. beschleunigt, und genauso schnell wieder auf Null zurück. Dabei liegt das Drehmoment beispielsweise bei der CTX 420 *linear* bei 270 Nm (100% ED).

Komplettiert wird dieses Maschinenkonzept noch durch einen schnell schaltenden Servorevolver, der innerhalb von 0,15 Sek. das folgende Werkzeug in Position bringt, sowie durch einen neuen, hydraulisch verfahrbaren Reitstock mit 6 m/min Eilgang. Eine absolute Neuheit in dieser Maschinenklasse bietet die CTX 420 *linear*, welche optional mit einer großen 90 mm Hohlspindel verfügbar ist und somit das ohnehin breite Einsatzfeld nochmals entscheidend erweitert.





1|1 Linearantrieb mit 60 m/min Eilgang und bis zu 1,5 g Beschleunigung für minimierte Nebenzeiten und maximale Produktivität |2| Arbeitsraum der CTX 20er *linear*-Baureihe – optional mit Y-Achse, Gegenspindel und 90 mm Hohlspindel



Highlights

- _ **Verschleißfreier Linearantrieb** für bis zu 30% mehr Produktivität, höchste Dynamik und Dauergenauigkeit sowie geringe Lifecycle-Kosten
- _ **Komplettbearbeitung mit leistungsstarker Gegenspindel** (213 Nm / 40% ED, CTX 420 *linear*)
- _ **Integrierter Synchron-Spindelmotor** mit optimiertem Beschleunigungs- und Abbremsverhalten für kürzere Nebenzeiten
- _ VDI 40-Servorevolver (CTX 420 *linear*) für hohe Zerspanungsstabilität und reduzierte Haupt- und Nebenzeiten (Bohren mit angetriebenen Werkzeugen \varnothing 20 mm in Stahl)
- _ Kompromisslose Stangenbearbeitung:
NEW // CTX 420 *linear* jetzt auch mit \varnothing 90 mm Stangendurchlass
- _ **DMG ControlPanel** mit 15"-TFT-Screen und 3D-Software

CTX 520 *linear* / CTX 620 *linear*: Hochstabiles Stahlgussbett für höchste Langlebigkeit.

Mit der CTX 520 *linear* und CTX 620 *linear* steht die zukunftsweisende Linear-technologie auch für größere Drehdurchmesser und Drehlängen von 1 m, 1,3 m und 2 m zur Verfügung. Ebenso sind sie mit modernsten Baugruppen ausgestattet. Neuentwickelte Spindelmotoren in Synchron-technik bieten weltweit einmalig auch in dieser Größenklasse die Vorteile eines integrierten Spindelmotors, z. B. hohe Oberflächengüten und schwingungsarmer Lauf. Die Synchron-technik ermöglicht darüber hinaus eine außergewöhnliche Dynamik und ein hohes Drehmoment sowie eine direkte und damit spielfreie C-Achs-Bearbeitung.

Ein schnell schaltender Servorevolver gehört hier ebenso zum Standard wie auch direkte, absolute Messsysteme in den X-Achsen. Da auch die Z-Achsen mit einem absoluten Messsystem ausgestattet sind, entfällt das Referenzpunktfahren. Der Reitstock kann automatisch an den Bettschlitten gekoppelt und geschleppt werden. Die in der Pinole integrierte Lagerung bietet die zur Abstützung schwerer und langer Werkstücke notwendige Steifigkeit.

Highlights

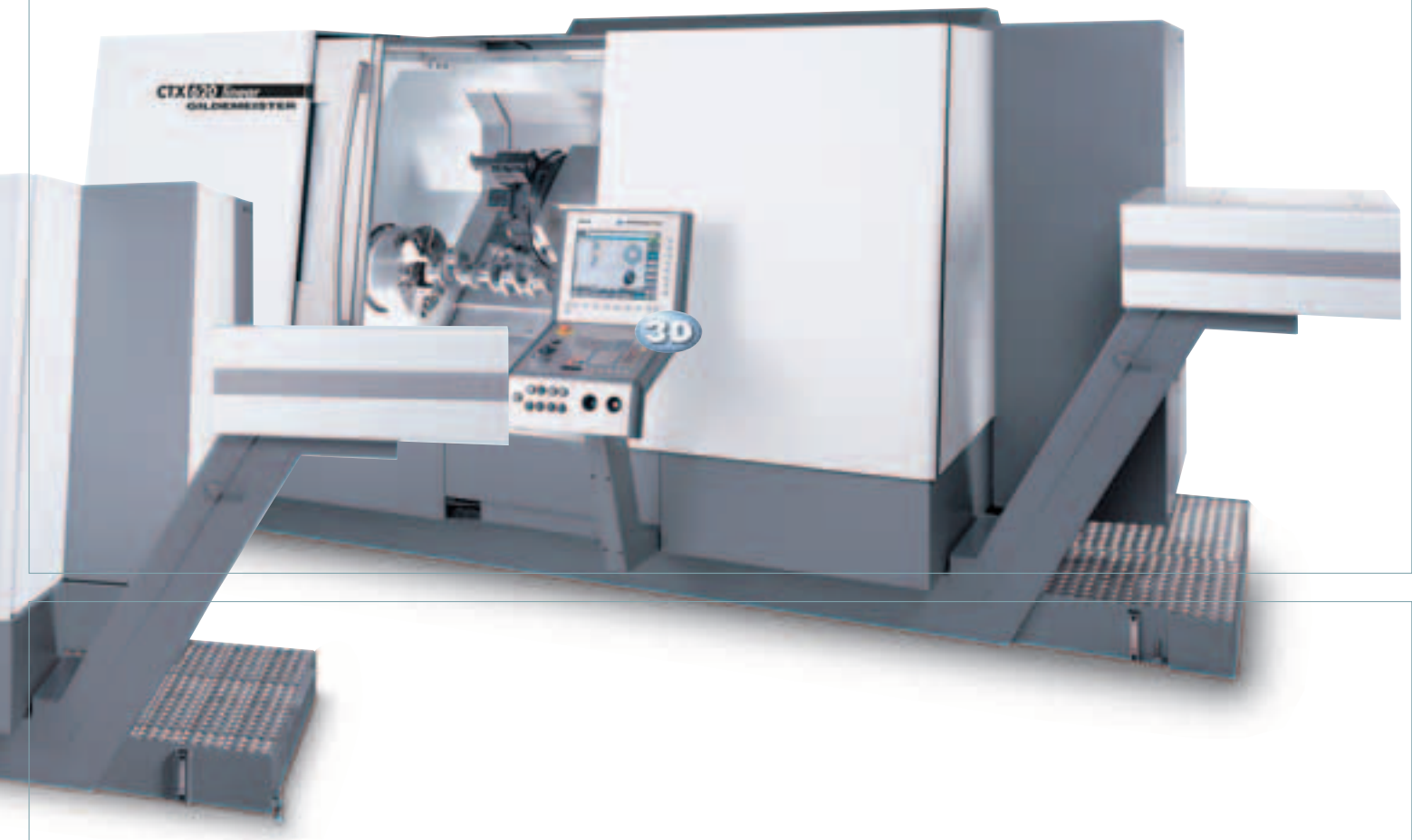
- _ **Verschleißfreier Linearantrieb** für bis zu 30% mehr Produktivität, höchste Dynamik und Dauergenauigkeit sowie geringe Lifecycle-Kosten
- _ Groß dimensionierter Servorevolver für hohe Zerspanungsstabilität und reduzierte Haupt- und Nebenzeiten
- _ CTX 620 *linear* mit **hochdynamischem Torquemotor** – die einzige Maschine in dieser Leistungsklasse mit **Direktantrieb**
- _ Kein Referenzpunktfahren durch **direkte, absolute Wegmesssysteme**
- Stangenbearbeitungspaket mit Hohlspaneinrichtung, Werkstück-abholeinrichtung und Stangenlader-schnittstelle (Option)
- _ Hochwertiges **Edelstahl-Design**





I1| Optional mit angetriebenen Werkzeugen und Y-Achse

I2| DMG ControlPanel mit 15"-TFT-Screen und 3D-Software



Für jeden die passende Lösung – die Ausbaustufen der CTX 20er *linear*-Serie.

Die Maschinen der CTX 20er *linear*-Baureihe basieren auf einem modularen Baukastensystem, aus dem der Anwender seine Maschinenausführung optimiert auf seinen individuellen Bedarf auswählen kann.

Dies beginnt mit einer Ausführung mit 12fach-Revolver für feststehende Werkzeuge sowie einem Reitstock (CTX 520 *linear* / CTX 620 *linear*). Die nächst höhere Ausbaustufe ist mit einer C-Achse und einem Revolver mit Werkzeugantrieb für 12 angetriebene Werkzeuge ausgestattet. Dabei ermöglicht das hohe Drehmoment der Werkzeugantriebe auch anspruchsvolle Bohr- und Fräsbearbeitungen. Für außer-mittige Bohr- und Fräsoptionen empfiehlt sich die Ausführung der Maschine mit einer Y-Achse. Ist die Komplettbearbeitung von Vorder- und Rückseite eines Werkstückes in einem Zyklus gefordert, so stehen die CTX 320 *linear* und CTX 420 *linear* auch mit einer Gegenspindel, Y-Achse, C-Achsen an beiden Spindeln und Werkzeugantrieb zur Verfügung.

Hochwertige, perfekt aufeinander abgestimmte Komponenten bilden bei den CTX 20er *linear*-Maschinen die Basis für hohe Produktivität, Genauigkeit und optimalen Bedienkomfort. Die steife Gusskonstruktion des Maschinenbettes sowie die großzügig dimensionierten Linearführungen sorgen für eine ausgezeichnete Maschinenstabilität. Darüber hinaus verfügen die Maschinen über eine Fettschmierung, wodurch die Verunreinigung des Kühlmittels verringert wird. Die Spanneinrichtungen sind mit einem direkten Wegmesssystem mit programmierbarer Spannhubkontrolle ausgestattet. Dadurch werden die Rüstzeiten reduziert, da das manuelle Einstellen von Endschaltern entfällt.

Die Hubkontrolle des Reitstockes erfolgt bei der CTX 320 *linear* und CTX 620 *linear* mit einem direkten Messsystem und ist damit über die Steuerung voll programmierbar.

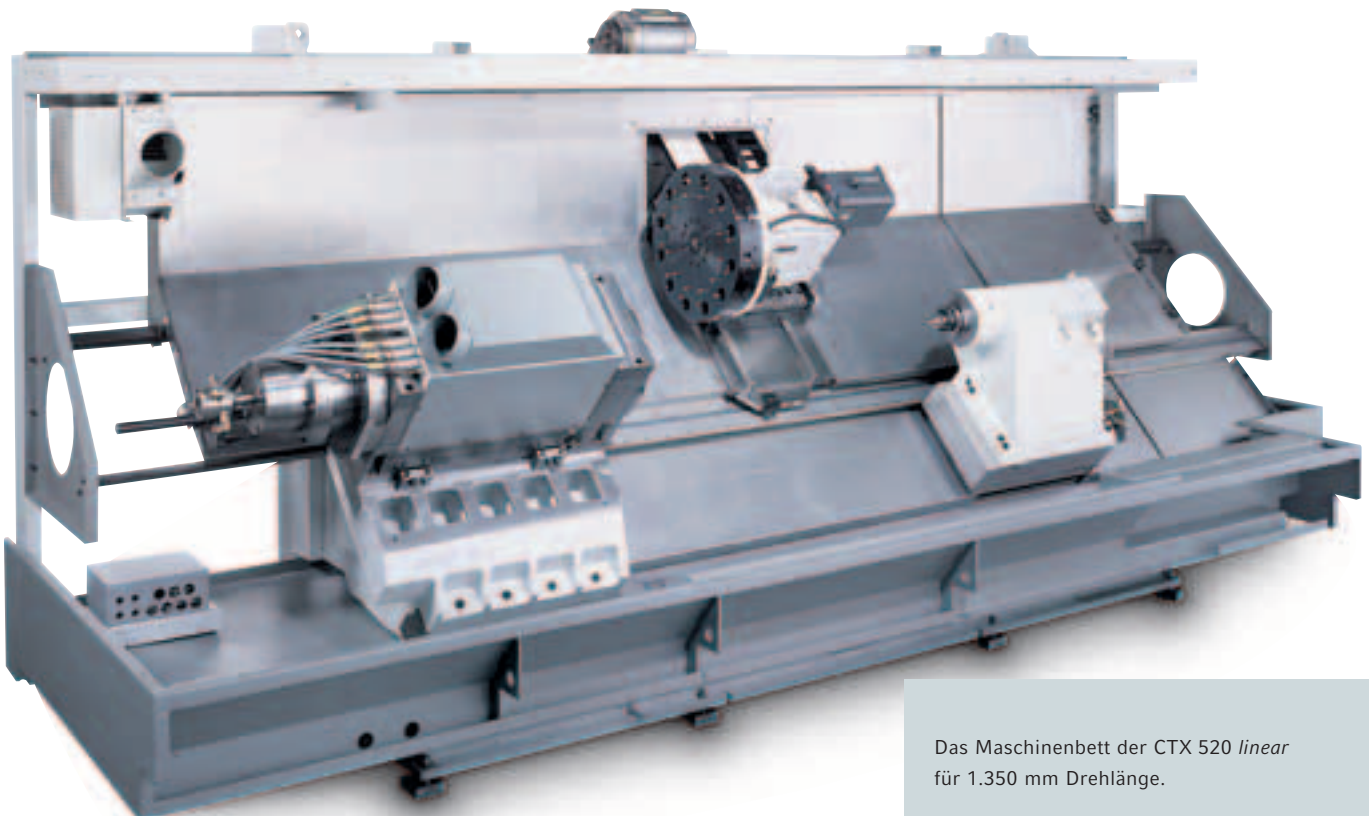
Die Ausbaustufen der CTX 20er *linear*-Baureihe

AUSBAUSTUFE	Feststehende Werkzeuge	Angetriebene Werkzeuge	Y-Achse, angetriebene Werkzeuge	Y-Achse, Gegenspindel, angetriebene Werkzeuge
	V1	V3	V4	V6
CTX 320 <i>linear</i>	-	●	○	○
CTX 420 <i>linear</i>	-	●	○	○
CTX 520 <i>linear</i>	●	○	○	-
CTX 620 <i>linear</i>	●	○	○	-

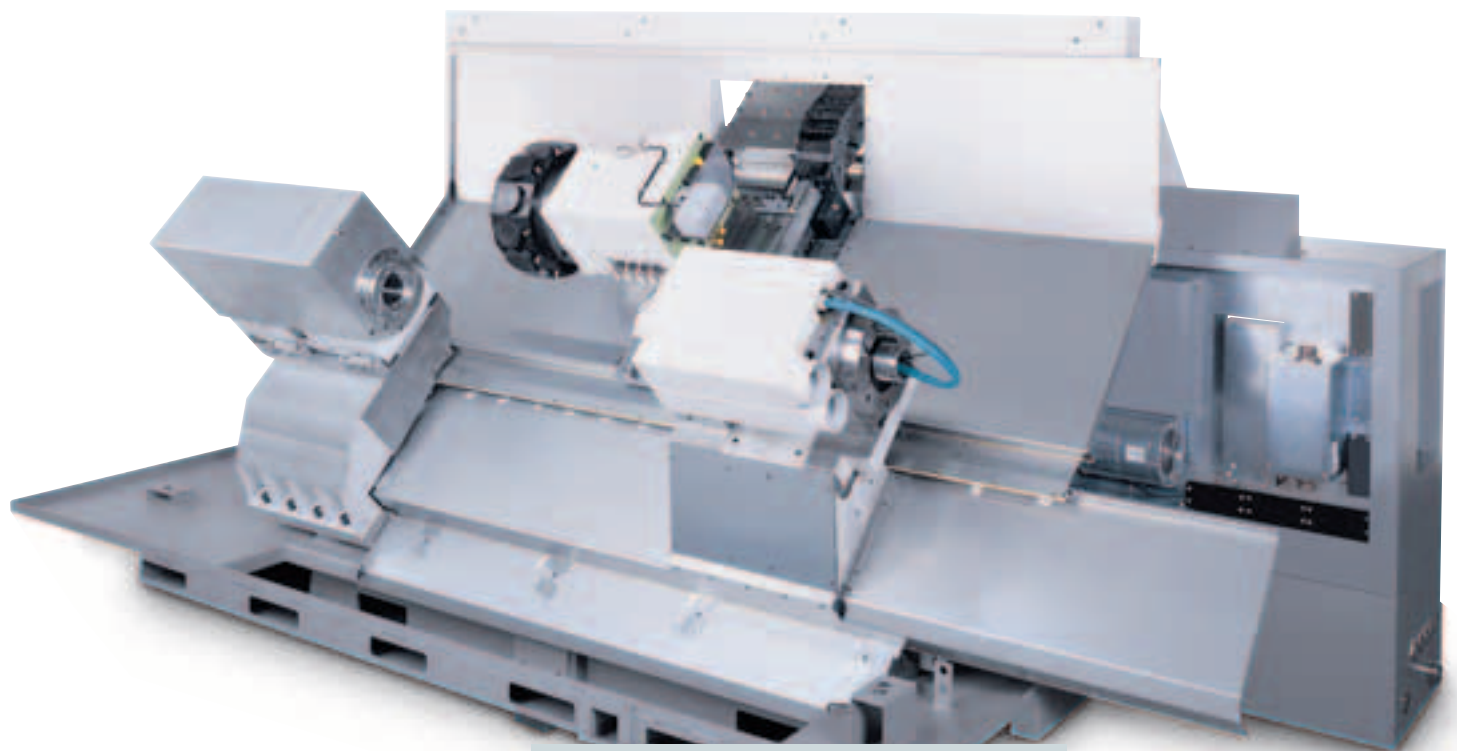
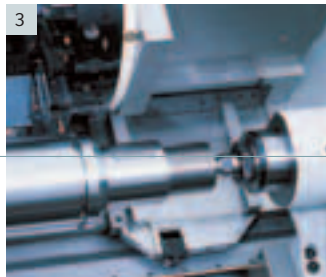
● = Standard, ○ = optional erhältlich, - = nicht erhältlich



1| Schnell schaltender 12fach-Servorevolver 2| Hochgenaue Führungselemente 3| Bearbeitung mit Reitstockunterstützung 4| Präzisionsführungen im X-Schlitten



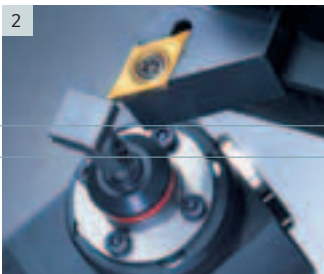
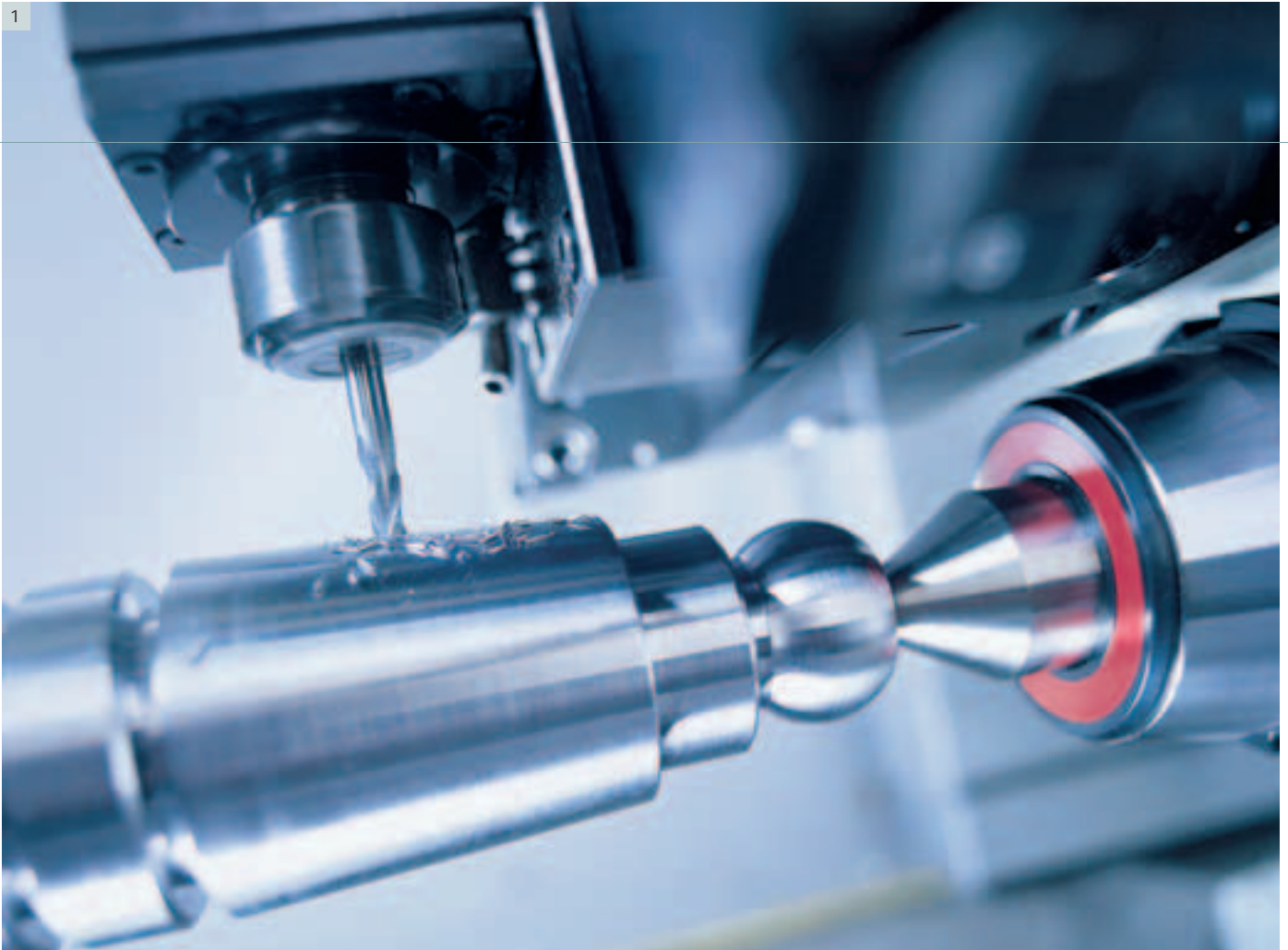
Das Maschinenbett der CTX 520 *linear* für 1.350 mm Drehlänge.



Für ausgezeichnete Maschinenstabilität sorgen großzügig dimensionierte Linearführungen und die steife Gusskonstruktion des Maschinenbettes.

**CTX 20er *linear*-Baureihe:**

Hochwertige, perfekt aufeinander abgestimmte Komponenten bilden die Basis für höchste Produktivität, Genauigkeit und optimalen Bedienkomfort.

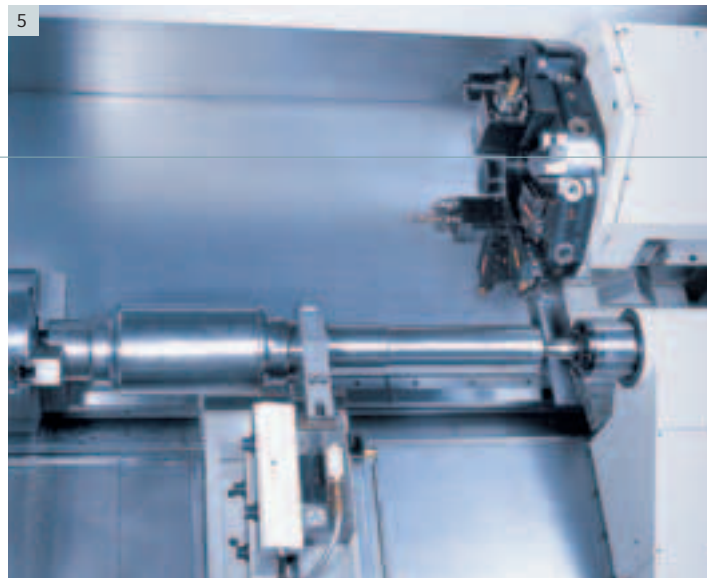


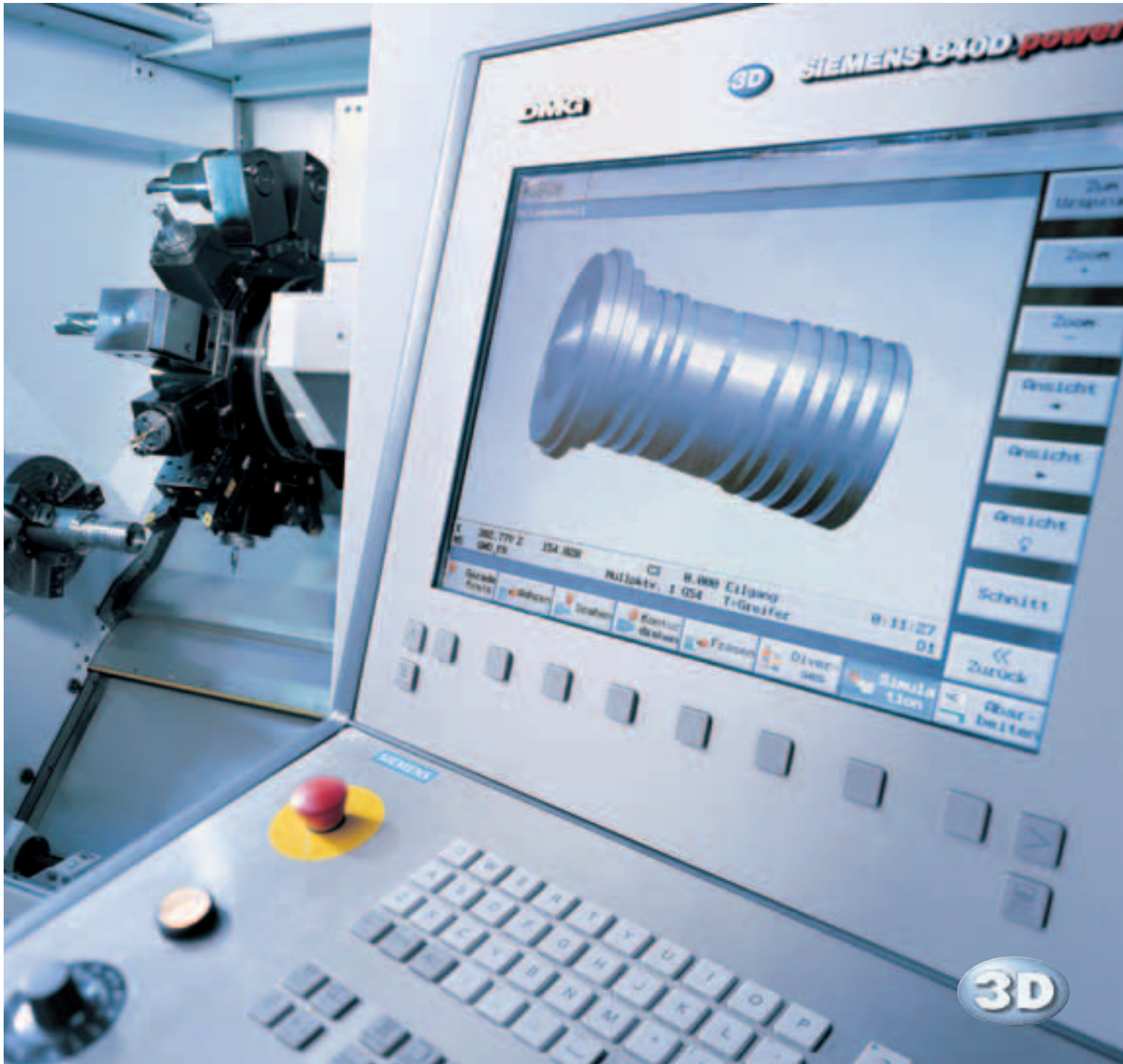
1| Nutenfräsen mit angetriebenen Werkzeugen 2| Rüstzeitverkürzung durch automatisches Werkzeugmesssystem 3| Y-Achse für außermittige Bohr- und Fräsoperationen aber auch für Flächen- und Nutenfräsen 4| Minimierte Nebenzeiten durch Reitstock mit zwei Verfahrensgeschwindigkeiten 5| Bearbeitung mit Lünette

Vorsprung durch Flexibilität – die Optionen der CTX 20er *linear*-Baureihe.

Die zur Auswahl stehenden Optionen erweitern die Flexibilität und den Anwendungsbereich der CTX 20er *linear*-Baureihe gezielt. Für die Stangenbearbeitung werden Hohlspannzylinder und Werkstück-Abholeinrichtungen sowie entsprechende Stangenvorschübe oder Stangenlademagazine angeboten. Ist eine Wellenbearbeitung gefordert, so stehen hierfür Lünettenträger, Lünettenschlitten sowie Lünetten in verschiedenen Größen sowohl in Einzel- als auch in Tandemausführung zur Verfügung. Bei den CTX 520 *linear* / CTX 620 *linear* wird der Lünettenschlitten automatisch an den Bettschlitten gekoppelt und geschleppt. Verschiedene Anbaupositionen der Lünetten an den Schlitten bzw. Lünettenträger ermöglichen die optimale Positionierung der Lünette zur Werkzeugschneide.

Für die Werkzeugvermessung in der Maschine steht eine manuell oder automatisch einschwenkbare Werkzeugmesseinrichtung zur Auswahl. Für mehr Komfort bei der Werkstückbe- und -entladung lassen sich die Schiebetüren mit einem Antrieb automatisieren. Darüber hinaus stehen verschiedene Hochdruckkühlmittel- und Filteranlagen bis 80 bar (bei CTX 420 *linear* / CTX 520 *linear*) Kühlmitteldruck zur Verfügung. Elektrische Schnittstellen erlauben die Verknüpfung der Maschinen mit externen Handling-Einrichtungen bis hin zur Verkettung mehrerer Maschinen zu Fertigungszellen. Bei der CTX 320 *linear* / CTX 620 *linear* steht optional ein NC-Reitstock zur Verfügung.





DMG Powertools – Leistung intelligent steigern.
Die innovativen Software-Lösungen von DMG eröffnen völlig neue Produktionsperspektiven: Optimierte Ausbildungsmöglichkeiten, minimierte Ausfallzeiten und erhöhte Maschinenverfügbarkeiten.
Weitere Informationen unter: www.gildemeister.com

DMG ControlPanel mit 15"-TFT-Screen und 3D-Software.

Ob Siemens 840D mit ShopTurn oder Heidenhain Plus IT mit DINPlus (TurnPlus optional) – für die CTX 20er *linear*-Baureihe stehen zwei Steuerungsalternativen zur Verfügung, zusätzlich ist die CTX 620 *linear* auch mit Fanuc 180i TB mit Manual Guide i erhältlich. Diese haben alle etwas gemeinsam: sie überzeugen durch 3D-Simulation, enorm hohe Speicherkapazitäten, extrem schnelle Prozessoren und exzellente Bedienerfreundlichkeit.



Siemens 840D powerline mit ShopTurn

- _ Hardware CPU 50
- _ Pentium III mit 1,2 GHz
- _ 15"-TFT-Screen
- _ 3D-Grafik / 3D-Werkstücksimulation
- _ Umfangreiche Diagnose
- _ Fehleranzeige im Klartext
- _ Übersichtliche Anwenderbilder

Ihre Vorteile:

- _ Einfachste grafische Programmierung
- _ Schnelle Datenübertragung durch Ethernet-Schnittstelle
- _ Sicheres Einrichten auch mit grafischer Unterstützung
- _ Einfache Fehlerbehebung durch Hinweise der Diagnose
- _ Vorbeugende Instandhaltung

Heidenhain Plus IT mit DINPlus (TurnPlus)

- _ DINPlus, TurnPlus (optional)
- _ Grafische Programmierung
- _ Programmanalyse und Ampeldiagnose für alle Antriebe
- _ Teileprogrammspeicher > 1 GB
- _ Werkzeugdatei mit 999 Werkzeugen und 64 Werkstoffen
- _ Werkzeugstandzeit-Überwachung

Ihre Vorteile:

- _ Höchster Bedienkomfort: umfangreiches Zyklenangebot
- _ Effizienter Werkzeugeinsatz
- _ Kompatibel zu Heidenhain-Steuerungen 1190 und 3190
- _ Ethernet-Schnittstelle für schnellen Datenaustausch
- _ Freie Performance für IT-Applikationen

Fanuc 180i TB mit Manual Guide i

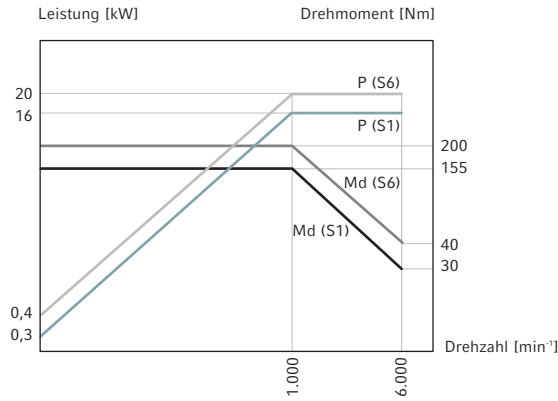
- _ Manual Guide i-Software im Standard
- _ 3D-Grafik
- _ 3D-Werkstückschnitt
- _ Dual Check Safety
- _ Werkzeugstandzeit-Überwachung

Ihre Vorteile:

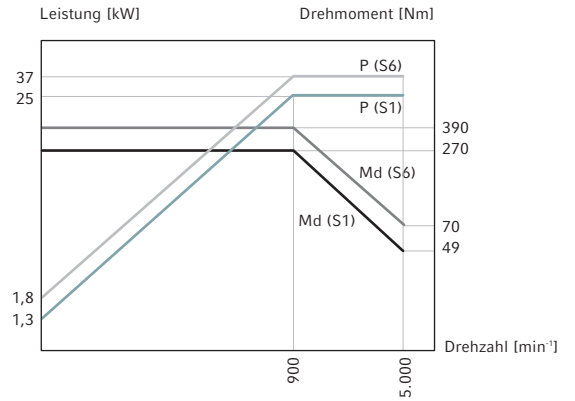
- _ Einfachste grafische Programmierung
- _ Ethernet-Schnittstelle für schnellen Datenaustausch
- _ Integrierte Sicherheitstechnik
- _ Einfaches und sicheres Einrichten bei offener Schutzhaube
- _ USB port

Leistungsdiagramme

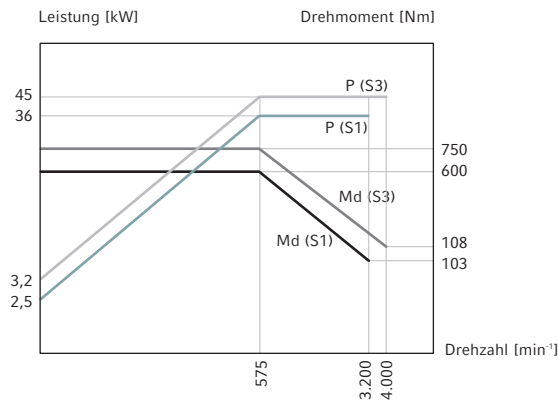
Hauptspindel CTX 320 linear



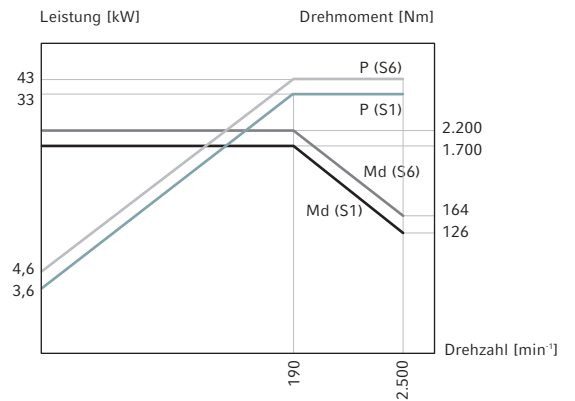
Hauptspindel CTX 420 linear



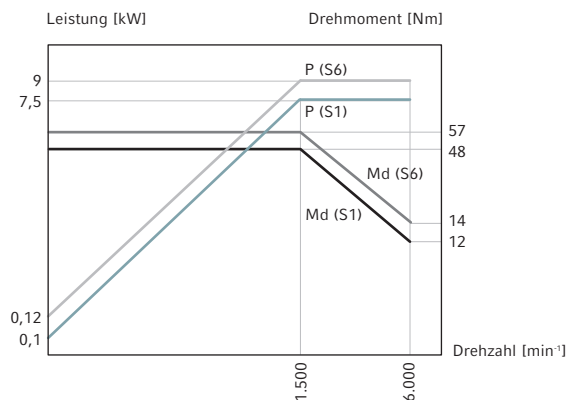
Hauptspindel CTX 520 linear



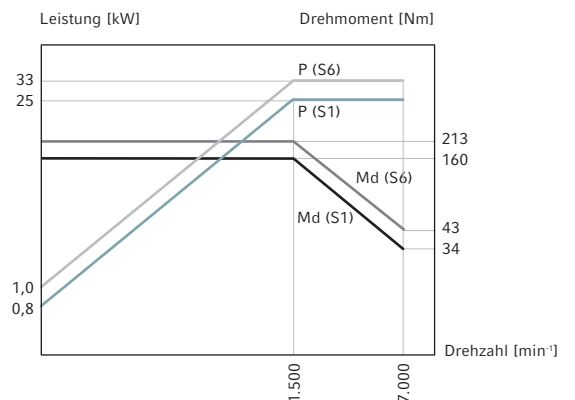
Hauptspindel CTX 620 linear



Gegenspindel CTX 320 linear

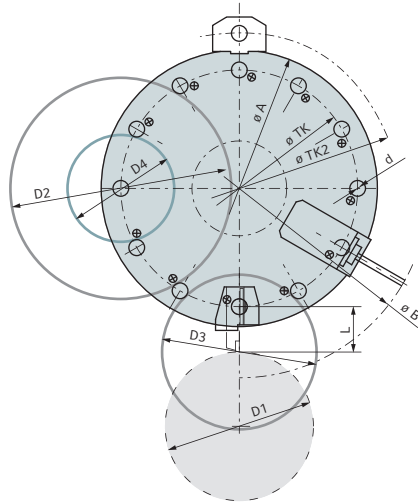


Gegenspindel CTX 420 linear



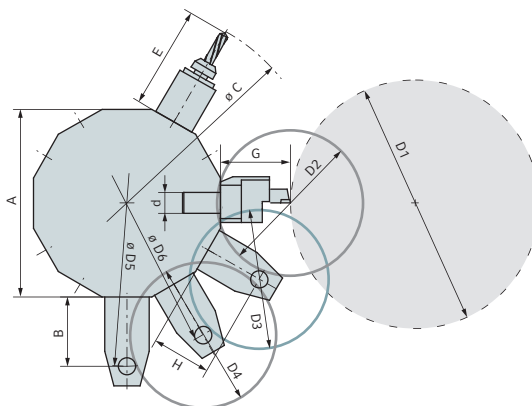
Werkzeugrevolver

Universal-Scheibenrevolver CTX 320 / 420 / 520 / 620 linear mit Reitstock



Maschine	A	B	d	D1	D2	D3	D4	TK	L	TK2
CTX 320 linear	410	540	30	246	310	245	146	340	65	-
CTX 420 linear	452	660	40	324	330	218	151	370	65	-
CTX 520 linear	500	650	40	440	380	240	177	420	65	-
CTX 520 linear mit Y-Achse	452	600	40	340	330	218	152	370	65	-
CTX 620 linear	520	730	50	600	370	355	167	420	85	590
CTX 620 linear mit Y-Achse	580	810	50	500	370	355	167	500	85	670

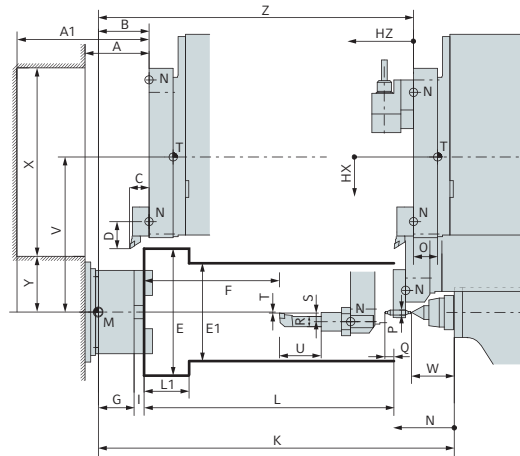
Sternrevolver CTX 320 / 420 linear mit Y-Achse und Reitstock oder Y-Achse und Gegenspindel



Maschine	A	B	C	d	D1	D2	D3	D4	D5	D6	E	G	H
CTX 320 linear	270	100	540	30	246	200	195	205	470	440	135	100	85
CTX 420 linear	320	120	650	40	324	238	237	250	560	520	165	115	100

Arbeitsräume

CTX 320 / 420 / 520 / 620 linear mit Reitstock

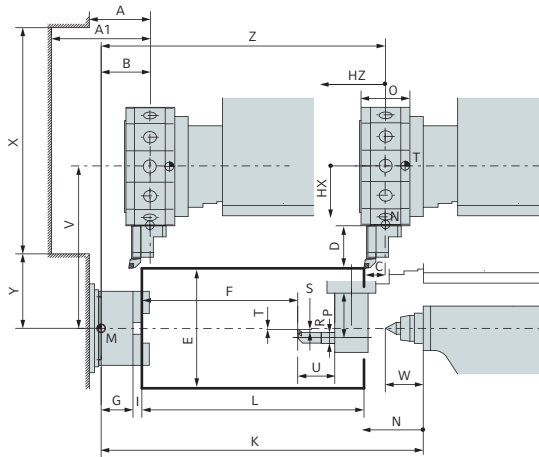


Maschine	A	A1	B	C	D	E	E1	F	G	HX	HZ	I	K	L
CTX 320 linear	186	289	120	47	65	246	-	200	75	210	450	25	720	420
CTX 420 linear	170	273	129	53	65	324	-	323	86	260	635	9	870	600
CTX 520 linear	196	591	153	53	65	440/ 340*	-	968/ 768*	102	315	1.350	31	1.555	1.300
CTX 620 linear 1 m	247	676	165	62	85	600/ 500*	500	917	122	382/ 333*	1.100	36	1.549	1.045
CTX 620 linear 2 m	247	676	165	62	85	600/ 500*	500	1.917	122	382/ 333*	1.100	36	2.549	2.045

Maschine	L1	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
CTX 320 linear	-	400	67	8	6	25	22	5	100	358	120	413	195	570
CTX 420 linear	-	570	75	16	15	32	25	3	100	420	102,5	500	201	764
CTX 520 linear	-	1.200	75	16	15	30	22	3	100	500/ 420*	87,5	460	200	1.503/ 1.498*
CTX 620 linear 1 m	230	1.100	93	20	0	40	2	50	100	590	94	680	310	1.265
CTX 620 linear 2 m	230	2.100	93	20	0	40	2	50	100	590	94	680	310	2.265

* bei Maschine mit Y-Achse

CTX 320 / 420 linear mit Reitstock und Y-Achse

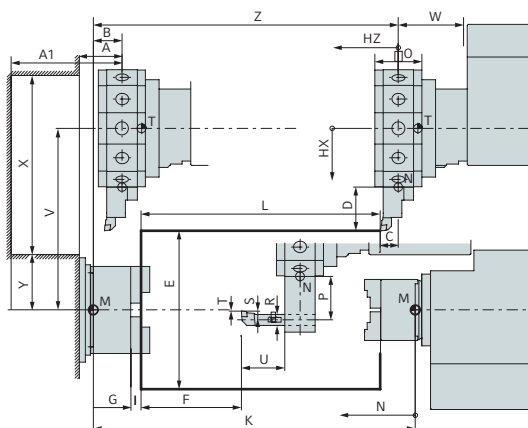


Maschine	A	A1	B	C	D	E	F	G	HX
CTX 320 linear	186	289	120	48	100	246	325	75	160
CTX 420 linear	170	279	133	58	115	324	421	86	185

Maschine	HZ	I	K	L	N	O	P	R	S
CTX 320 linear	450	25	720	425	400	90	85	25	22
CTX 420 linear	620	9	870	600	570	138	120	32	26

Maschine	T	U	V	W	X	Y	Z
CTX 320 linear	5	100	358	120	413	195	570
CTX 420 linear	2	124,5	437	102,5	500	201	753

CTX 320 / 420 linear mit Gegenspindel und Y-Achse



Maschine	A	A1	B	C	D	E	F	G	HX
CTX 320 linear	167	270	101	48	100	240	190	75	141
CTX 420 linear	170	279	133	58	115	324	421	86	185

Maschine	HZ	I	K	L	N	O	P	R	S
CTX 320 linear	450	0	615	450	380	90	100	32	25
CTX 420 linear	620	9	866	600	666	138	120	32	26

Maschine	T	U	V	W	X	Y	Z
CTX 320 linear	3	100	355	125	413	195	551
CTX 420 linear	2	124,5	437	186	500	201	753

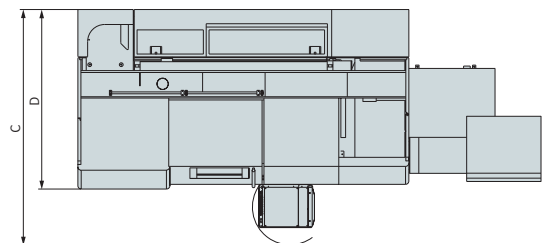
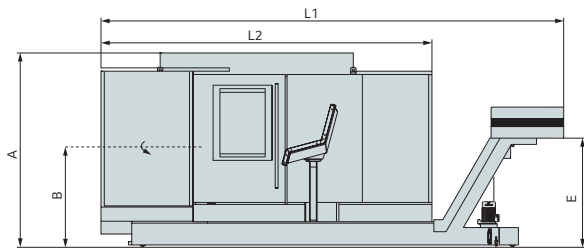
N...Werkzeugbezugspunkt

T...Werkzeugträger-Bezugspunkt

M...Maschinen-Nullpunkt

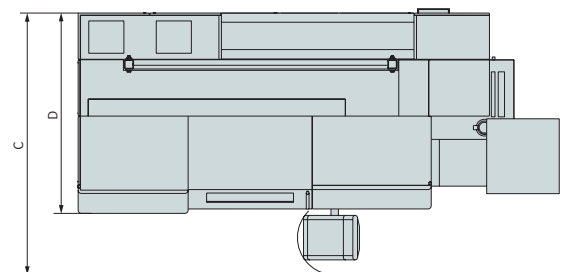
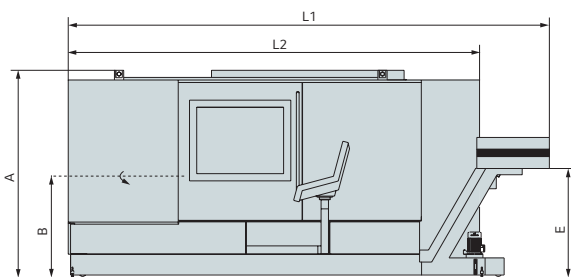
Aufstellpläne

CTX 320 / 420 linear



Maschine	A	B	C	D	E	L1	L2
CTX 320 linear	1.830	1.010	2.141	1.553	1.100	3.912	2.520
CTX 320 linear mit Gegenspindel	1.830	1.010	2.141	1.553	1.100	3.912	2.520
CTX 420 linear	2.080	1.050	2.473	1.963	1.100	4.351	3.495
CTX 420 linear mit Gegenspindel	2.080	1.050	2.473	1.963	1.100	4.891	3.495

CTX 520 / 620 linear



Maschine	A	B	C	D	E	L1	L2
CTX 520 linear	2.230	1.130	2.730	2.120	1.100	5.742	4.822
CTX 620 linear 1 m	2.275	1.130	2.835	2.168	1.100	5.200	4.450
CTX 620 linear 2 m	2.275	1.130	2.835	2.168	1.100	6.200	5.450

Technische Daten

Maschinentyp		CTX 320 linear	CTX 420 linear
Arbeitsbereich			
Umlaufdurchmesser max.	mm	500	680
Umlaufdurchmesser über Planführung	mm	300	565
Planweg (X)	mm	210 141 ⁽³⁾	260 185 ⁽³⁾
Senkrechtweg (Y)	mm	± 32	± 40
Längsweg (Z)	mm	450	635 620 ⁽⁴⁾
Hauptspindel		integr. Spindelmotor	integr. Spindelmotor
Spindelkopf (Flachflansch)	mm	140h5	170h5 220h5 ⁽¹⁾
Stangendurchlass	mm	51 65 ⁽¹⁾	65 90 ⁽¹⁾
Spindeldurchmesser im vorderen Lager	mm	100	120 150 ⁽¹⁾
Spannfutter ⁽¹⁾	mm	170 210	200 250 315 ⁽¹⁾
Antriebsleistung (40 / 100% ED)	kW (AC)	20 / 16	37 / 25 47 / 33 ⁽¹⁾
Max. Drehmoment (40 / 100% ED)	Nm	200 / 155	390 / 270 530 / 375 ⁽¹⁾
Drehzahlbereich	min ⁻¹	20 – 6.000	20 – 5.000 20 – 4.000 ⁽¹⁾
Gegenspindel⁽¹⁾		integr. Spindelmotor	integr. Spindelmotor
Spindelkopf (Flachflansch)	mm	140h5	140h5
Spindelbohrung	mm	37	57
Spindeldurchmesser im vorderen Lager	mm	75	90
Spannfutter ⁽¹⁾	mm	165	160
Antriebsleistung (40 / 100% ED)	kW (AC)	9 / 7,5	33 / 25
Max. Drehmoment (40 / 100% ED)	Nm	57 / 48	213 / 160
Drehzahlbereich	min ⁻¹	20 – 6.000	20 – 7.000
Vorschubantrieb AC			
Eilgang X / Y / Z	m/min	60 / 12 / 45	60 / 15 / 45
Werkzeugträger			
Anzahl der Werkzeugstationen		12	12
davon max. angetriebene Werkzeuge		12	12
Schaftdurchmesser (nach DIN 69880)	mm	30	40 30 ⁽¹⁾
Antriebsleistung (40% ED)	kW	10	12,2
Max. Drehmoment (40% ED)	Nm	20	27
Max. Drehzahl	min ⁻¹	5.000	4.500
Max. Spanndurchmesser der angetr. Werkzeuge	mm	16	20
Reitstock			
Reitstockhub (automatisch verfahrbar)	mm	400	580
Körnerspitzenaufnahme	MK	4	5
Reitstockkraft max.	daN	400	800
Maschinengewicht			
Gewicht mit Späneförderer	kg	4.100 4.400 ⁽²⁾	6.500 7.000 ⁽²⁾

Steuerungen

DMG ControlPanel mit 15"-TFT-Screen	Siemens 840D powerline ⁽⁵⁾	Siemens 840D powerline
	Heidenhain Plus IT	Heidenhain Plus IT

Maschinentyp		CTX 520 linear	CTX 620 linear 1 m	CTX 620 linear 2 m
Arbeitsbereich				
Umlaufdurchmesser max.	mm	680	800	800
Umlaufdurchmesser über Planführung	mm	565	500	500
Planweg (X)	mm	315	382 333 ⁽⁴⁾	382 333 ⁽⁴⁾
Senkrechtweg (Y)	mm	± 40	± 70	± 70
Längsweg (Z)	mm	1.350	1.100	2.100
Hauptspindel		integr. Spindelmotor	integr. Spindelmotor	integr. Spindelmotor
Spindelkopf (Flachflansch)	mm	220h5	300h5	300h5
Stangendurchlass	mm	90	121	121
Spindeldurchmesser im vorderen Lager	mm	150	180	180
Spannfutter ⁽¹⁾	mm	250 315	400 500	400 500
Antriebsleistung (40 / 100% ED)	kW (AC)	45 / 36	43 / 33 52 / 40 ⁽⁵⁾	43 / 33 52 / 40 ⁽⁵⁾
Max. Drehmoment (40 / 100% ED)	Nm	750 / 600	2.200 / 1.700	2.200 / 1.700
Drehzahlbereich	min ⁻¹	20 – 4.000	20 – 2.500	20 – 2.500
Vorschubantrieb AC				
Eilgang X / Y / Z	m/min	60 / 15 / 45	60 / 10 / 45	60 / 10 / 35
Werkzeugträger				
Anzahl der Werkzeugstationen		12	12 + 6	12 + 6
davon max. angetriebene Werkzeuge		12 ⁽¹⁾	12 ⁽¹⁾	12 ⁽¹⁾
Schaftdurchmesser (nach DIN 69880)	mm	40 50 ⁽¹⁾	50	50
Antriebsleistung (40% ED)	kW	10,6	15,7	15,7
Max. Drehmoment (40% ED)	Nm	22,5	50	50
Max. Drehzahl	min ⁻¹	4.500	3.500	3.500
Max. Spann-Ø der angetr. Werkzeuge	mm	20	26	26
Reitstock				
Pinolenhub	mm	150	150	150
Körnerspitzenaufnahme	MK	5	5	5
Pinolendruck max.	daN	1.400	1.800	1.800
Maschinengewicht				
Gewicht mit Späneförderer	kg	10.700	9.600	12.800
Steuerungen				
DMG ControlPanel mit 15"-TFT-Screen		Siemens 840D powerline	Siemens 840D powerline ⁽⁵⁾	Siemens 840D powerline ⁽⁵⁾
		Heidenhain Plus IT	Heidenhain Plus IT	Heidenhain Plus IT
			Fanuc 180i TB	Fanuc 180i TB

⁽¹⁾ Option, ⁽²⁾ Maschine mit Gegenspindel, ⁽³⁾ Maschine mit Gegenspindel oder Y-Achse, ⁽⁴⁾ Maschine mit Y-Achse, ⁽⁵⁾ Technische Daten gelten nur für Siemens 840D powerline



Zentrale

DMG Vertriebs und Service GmbH
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 31 90

DMG Europe Holding GmbH
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 100

Deutschland

DMG Berlin
Egelpfuhlstraße 42 a · D-13581 Berlin
Tel.: +49 (0) 30 / 35 19 06 - 0
Fax: +49 (0) 30 / 331 20 18
Service Drehen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 26 bis 27
Service Fräsen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 22 bis 24
Service Fax: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 10

DMG Chemnitz
Südstraße 1 · D-09221 Neukirchen
Tel.: +49 (0) 3 71 / 81 50 11 - 0
Fax: +49 (0) 3 71 / 81 50 11 - 11

DMG Bielefeld
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 33
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 39
Service Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 22
Service Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 19

DMG Frankfurt
Steinmühlstraße 12 d · D-61352 Bad Homburg
Tel.: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 0
Fax: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 30
Service Drehen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 21
Service Fräsen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 20
und +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 27
Service Fax: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 40

DMG Hilden
Im Hülsenfeld 23 · D-40721 Hilden
Tel.: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 0
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 40
Service Drehen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 31
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 39
Service Fräsen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 21
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 44

DMG München
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried
Tel.: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 50
Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 59
Service Drehen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 80
Service Fräsen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 70
Service Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 79

DMG Stuttgart
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 20 00
Service Drehen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 10
Service Fräsen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 20
Service Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 22 08

GILDEMEISTER Italiana Deutschland
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 11 51
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 21 75
Service Mehrspindel-Drehautomaten:
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 36
Service Lang- und Kurz-Drehautomaten:
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 37

DMG Trainings-Akademie
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 01
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 02

DMG Gebrauchtmachines
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried
Tel.: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 82 6
Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 87 8

Bielefeld
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 92
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 91

Europa

DMG Austria
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100

DMG Benelux
Niederland
Wageningselaan 48 · NL-3903 LA Venendaal
Tel.: +31 (0) 318 - 55 76 11
Fax: +31 (0) 318 - 52 44 29
Service Drehen: +31 (0) 318 - 55 76 - 24
Service Fräsen: +31 (0) 318 - 55 76 - 33 / 34
Service Fax: +31 (0) 318 - 55 76 - 10

DMG Vertriebs und Service GmbH:

Gildemeisterstraße 60, D-33689 Bielefeld, Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0,

Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 31 90, info@gildemeister.com, www.gildemeister.com

Belgium
Maalbeekweg 45 · B-1930 Zaventem
Tel.: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 90
Fax: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 99
Service: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 94

DMG Czech
Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno
Tel.: +420 545 426 311
Fax: +420 545 426 310
Service: +420 545 426 320
Service Fax: +420 545 426 325

DMG France
4 avenue du Parana, BP 60
F-91942 Courtaboeuf Cedex
Tel.: +33 (0) 1 / 69 18 60 00
Fax: +33 (0) 1 / 69 28 75 50
Service Fax: +33 (0) 1 / 69 28 55 73

Lyon
Zl de Chesnes Le Loup
13 rue du Morellon
F-38070 Saint Quentin Fallavier
Tel.: +33 (0) 4 / 74 94 53 82
Fax: +33 (0) 4 / 74 94 51 52

Haute Savoie
Espace Scionzier
520 avenue des Lacs
F-74950 Scionzier
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 62
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 30

DMG Hungary Kft
Bartfai u. 54 · H-1119 Budapest
Tel.: +36 1 430 1614
Fax: +36 1 430 1615

DMG Ibérica Barcelona
Pol. Ind. Els Pinetons · Avenida Torre Mateu 2-8
Nave 1 · E-08291 Ripolllet · Barcelona
Tel.: +34 / 93 - 5 86 30 86
Fax: +34 / 93 - 5 86 30 91

DMG Ibérica S.L
Pol. Ind. Olaso Pab. 46
E-20870 Elgoibar · Guipúzcoa
Tel.: +34 94 374 03 50
Fax: +34 94 374 38 62

DMG Italia Bergamo
Via G. Donizetti 138
I-24030 Brembate di Sopra (BG)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Italia Tortona
Via W. Graziano 15 · I-15057 Tortona (AL)
Tel.: +39 0131 81 81 61
Fax: +39 0131 81 81 65
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Italia Ancona
Via dell'Artigianato 36/38
I-60019 Senigallia (AN)
Tel.: +39 071 792 88 83
Fax: +39 071 792 95 92
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Polska
ul. Fabryczna 7 · PL-63-300 Pleszew
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 151
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114
Service: +48 (0) 62 / 7428 153

DMG Russland
Nowoholowskaja-Strasse 23/1
RU-109052 Moskau
Tel.: +7 495 225 49 60
Fax: +7 495 225 49 61

DMG Scandinavia
Danmark
Gammelgårdsvej 87 B th · DK-3520 Farum
Tel.: +45 49 12 74 10
Fax: +45 49 17 77 00
Service: +45 49 12 74 19
Service Fax: +45 49 17 78 00

Sverige
Sidensvansvägen 8 · S-192 55 Sollentuna
Tel.: +46 850 38 38 00
Fax: +46 850 38 38 90

Norge A/S
Bjerkehagevegen 19 d · N-1405 Langhus
Tel.: +47 63 01 00 20
Fax: +47 63 01 00 21

DMG Schweiz
Lagerstrasse 14 · CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 48
Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 24
Service: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 12
Service Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 25

DMG Turkey
E-5 Uzeri, Küçükalyani Yanyol · Irmak Sokak
Küçükalyani İş Merkezi · E Blok No: 5
TR-34852 Maltepe · Istanbul
Tel.: +90-216-489 75 76 · Fax: +90-216-489 18 09

DMG UK
Unitool House, 151 Camford Way
Sundon Park · GB Luton LU3 3AN
Tel.: +44 (0) 15 82 - 57 06 61
Fax: +44 (0) 15 82 - 59 37 00
Service Fax: +44 (0) 15 82 - 44 55 38

DMG Gebrauchtmachines CZ s.r.o.
Areál ZD Zálesí · CZ-763 41 Biskupice u Luhačovic
Tel.: +420 577 / 136 268
Fax: +420 577 / 136 273

Asien

DMG Asia Pacific Pte Ltd
6 Kian Teck Way · Singapore 628754
Tel.: +65 66 60 66 88
Fax: +65 66 60 66 99
Service Hotline: +65 66 60 66 66
Service Fax: +65 66 60 66 67

DMG Asia Pacific Representative Office
3/F IDM Building · 155 N. Armstrong Avenue
Moonwalk Paranaque City · Philippines
Tel.: +63 2 824 4481
Fax: +63 2 824 9600

DMG Vietnam Representative Office
Unit #302, Blue Star Building · 93 Linh Lang Str.
Ba Dinh District · Hanoi · Vietnam
Tel.: +84 4 7665 924, +84 4 7665 925
Fax: +84 4 7665 926

DMG (Thailand) Co., Ltd.
No. 57 Jalan Pentadbiran U1/30 · Seksyen U1
Sukhumvit 63 Road · Kwang Klontong Nua
Khet Watthana Bangkok · 10110 Thailand
Tel.: +66 2 71 43 13 8
Fax: +66 2 71 43 13 9

DMG (Malaysia) Sdn Bhd
No. 57 Jalan Pentadbiran U1/30 · Seksyen U1
Hicom-Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam · Selangor · Malaysia
Tel.: +603 55 69 / 52 82
Fax: +603 55 69 / 52 86

DMG Taiwan
No. 12-3, Industrial 33rd Road · Industrial Park
Taichung City · Taiwan R.O.C.
Tel.: +886 4 / 23 55 - 64 90
Fax: +886 4 / 23 55 - 65 05

DMG India
Bangalore
Al-Latheef II · No. 2/1 Union Street,
Off Infantry Road · Bangalore 560 001 · India
Tel.: +91 80 / 41 13 12 81
Fax: +91 80 / 41 13 12 85

New Delhi
407 · Ansals Majestic Tower · Vikaspuri
New Delhi 110018 · India
Tel.: +91 11 / 415 867 61
Fax: +91 11 / 415 867 60

DMG Shanghai
178 Yin Du Road (West)
Shanghai 201612 · P.R. China
Tel.: +86 21 6764 8876
Fax: +86 21 6764 9033

DMG Beijing (Sales Office)
Room 1605 · Tower B
Beijing Global Trade Center
No. 36 North Third Ring Road East
Dongcheng District
Beijing 100013 · P.R. China
Tel.: +86 10 5825 6006 · Fax: +86 10 5825 6007

DMG Xi'an (Sales Office)
Room 207 · Unit C
Zhi Cheng Commercial Building
No. 17 Gao Xin Si Road · Shan Xi Province
Xi'an 710075 · P.R. China
Tel.: +86 29 8833 5706
Fax: +86 29 8833 5705

DMG Chongqing (Sales Office)
No. 35 · Yu Zhou Road
Shi Qiao Pu · Si Chuan Province
Chongqing 400039 · P.R. China
Tel.: +86 23 6888 0145
Fax: +86 23 6888 0146

DMG Shenyang (Sales Office)
Room 2017 · The Royal Fortune Hotel
No. 17 · Bei Er Dong Lu
Ti Xi District
Shenyang 110025 · P.R. China
Tel.: +86 24 2511 4263
+86 24 2511 2648
Fax: +86 24 2511 4253

DMG Guangdong
1st Floor · June International Machine
Mould Metal Town · Jinxia Yilong Rd.
Changan Town · Dongguan City
Guangdong 523852 · R. China
Tel.: +86 769 8188 5988
Fax: +86 769 8188 5981
Service Fax: +86 769 8188 5982

DMG Korea
Seoul
Suite 606 · Daeryung Techno Town 6-cha
493-6, Gasan-dong · Geumcheon-gu
Seoul · Korea · 153-774
Tel.: +82 (0) 2 2113 9300
Fax: +82 (0) 2 2113 9333

DMG Nippon K.K.
Yokohama
2-15-1, Fukuura · Kanazawa-Ku,
Yokohama 236-0004 · Japan
Tel.: +81 (0) 45 / 7 91 - 34 00
Fax: +81 (0) 45 / 7 91 - 34 01

DMG Australia Pty Ltd
Unit 3, 25 Howleys Road
Nottigham Hill · Victoria 3168 · Australia
Tel.: +61 3 / 85 404 600
Fax: +61 3 / 85 404 601

DMG Training Academy Asia
Located at DMG Asia Pacific Pte Ltd
6 Kian Teck Way
Singapore 628754
Tel.: +65 66 60 66 45
Fax: +65 66 60 66 99

DMG Training Academy Asia
Located at DMG Technology Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
178 Yin Du Road (West)
201612 Shanghai · P.R. China
Tel.: +86 (21) 6764 88 76
Fax: +86 (21) 6764 94 47

DMG Used Machine Division
6 Kian Teck Way
Singapore 628754
Tel.: +65 66 60 66 63
Fax: +65 66 60 66 99

Amerika

DMG Chicago Inc.
1665 Penny Lane
Schaumburg, IL 60173 · USA
Tel.: +1 (847) 781 - 0277
Fax: +1 (847) 781 - 0388
Service Fax: +1 (847) 781 - 0377

DMG Boston Inc.
20 Mall Rd., Suite 440
Burlington, MA 01803 · USA
Tel.: +1 (781) 229 - 0044
Fax: +1 (781) 229 - 0014

DMG Charlotte Inc.
13509 South Point Blvd.
Charlotte, NC 28273 · USA
Tel.: +1 (704) 583 - 1193
Fax: +1 (704) 583 - 1149
Service Fax: +1 (704) 583 - 1466

DMG Houston Inc.
7000 Northwest 100, Suite 108B
Houston, TX 77092 · USA
Tel.: +1 (713) 939 - 4948
Fax: +1 (713) 939 - 8443

DMG Los Angeles Inc.
5552 Cerritos Ave., Suite F
Cypress, CA 90630 · USA
Tel.: +1 (714) 527 - 4981
Fax: +1 (714) 527 - 4986

DMG Canada Inc.
165 Admiral Blvd.
Mississauga, ON L5T 2T3 · Canada
Tel.: +1 (905) 795 - 2891
Fax: +1 (905) 795 - 0393

DMG México S.A. de C.V.
Boulevard Diaz Ordaz No. 124
Colonia Santa María · Monterrey
Nuevo León 64650 · México
Tel.: (+52) 81 / 8378 - 2900
Fax: (+52) 81 / 8378 - 6652

DMG Brazil
Rua Dr. Luiz Migliano - 173
05711-000 São Paulo - Brazil
Tel.: (+55) 11 / 3742 - 5000
Fax: (+55) 11 / 3773 - 8855

DMG Used Machine Division
1665 Penny Lane
Schaumburg, IL 60173 · USA
Tel.: +1 (847) 781 - 0277
Fax: +1 (847) 781 - 0388